우리말 어휘의 시간을 읽다

양치

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

이를 닦고 물로 입안을 가심. 한자를 빌려 '養齒'로 적기도 한다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
8개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 35자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '양치'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 이를 닦고 물로 입안을 가심. 한자를 빌려 ‘養齒’로 적기도 한다.

양치의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

양치의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
養齒 사전 표기 요약	—	●→	—	—	—	●→
양치 사전 표기 요약	—	—	●→	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 養齒
  16세기20세기
- 양치
  17세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

養齒, 양치

양치의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

말의 구성과 어원

'양치'는 16세기에 한자로 표기된 '養齒'로 나타나고 17세기부터 한글로 표기된 '양치'로 나타난다. 단독형으로 나타나는 것은 19세기부터지만, '양치'가 다른 단어와 결합하여 복합어를 이루는 구성이 16세기부터 확인된다.

문헌 속의 양치

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 養齒 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
養齒

출처 1583 초발심자경문언해 서봉사판 2ㄴ

용례 01

문헌 용례

養齒ᄒᆞ며 洗手ᄒᆞᆯ 제.

현대어 풀이

양치하며 세수할 때.

대응 원문

臨盥漱ᄒᆞ야.

17세기 양치 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
양치

출처 1690 역어유해 상:47ㄴ

용례 02

문헌 용례

漱口 양치믈ᄒᆞ다.

현대어 풀이

양칫물 하다.

19세기 양치 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
양치

출처 1896 국한회어 곤:210

용례 03

문헌 용례

양치 [養齒].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 양치, 養齒 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
양치, 養齒

출처 1909 언문 01:103

용례 04

문헌 용례

양치 [養齒].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 동아일보 2월 11일 4면

용례 05

문헌 용례

每日 規則的으로 養齒를 하는 兒童의 數를 調査한 比例를 말슴하야 보면.

현대어 풀이

매일 규칙적으로 양치를 하는 아동의 수를 조사한 비례를 말씀하여 보면.

출처 1925 조선일보 1월 7일 석간 3면

용례 06

문헌 용례

물이 흐리도록 석거서 양치를 할 것임니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 10월 24일 3면

용례 07

문헌 용례

소곰으로 양치를 조곰만 하여도.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1938 동아일보 11월 29일 석간 5면

용례 08

문헌 용례

밖에서 돌아오거든 양치를 합시다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

양치에 관한 주석

흔히 ‘양치’의 어원을 버드나무 가지를 뜻하는 ‘양지(楊枝)’에서 찾는다. 옛사람들이 버드나무 가지를 이용하여 이를 청소했기 때문에 ‘양지’라는 말이 만들어지게 되었고, 이 ‘양지’에 대한 어원 의식이 약해지면서 이를 한자어 ‘양치(養齒)’라고 생각하여 ‘양지’가 ‘양치’로 바뀌게 되었다는 것이다. [예] 楊枝ㅅ믈 호려 ᄒᆞ시니 〈1447 월인천강지곡 상:38ㄴ〉 [헌대어 역] 양칫물 하려 하시니위와 같이 15세기에 양칫물을 한자 ‘楊枝’를 써서 ‘楊枝ㅅ믈’이라고 한 것을 보면 예전에 버드나무 가지를 이용하여 이를 청소했기 때문에 ‘양지’라는 말이 만들어지게 되었다는 것은 사실인 듯하다. 이 ‘양지’에 대한 어원 의식이 약해졌다는 사실은 다음과 같은 예문을 통해 알 수 있다. [예] 싱앙 즛두드려 절로 난 즙으로 두ᅀᅥ 번 양지ᄒᆞ야(生薑自然汁漱口數次)〈1489(17세기) 구급간이방언해 03:1ㄴ〉 [현대어 역] 생강 짓두드려 절로 난 즙으로 두어 번 양치하여위의 문장에서 사용된 ‘양지ᄒᆞ다’는 버드나무 가지를 이용하여 양치를 하는 것이 아니라 생강즙으로 입을 헹구는 행위를 말한다. 이를 관리하는 방식이 달라졌음에도 불구하고 버드나무 가지를 이용하던 시절에 만들어졌던 ‘양지ᄒᆞ다’를 그대로 사용하면서 ‘양지’에 대한 어원 의식이 약해졌을 것으로 보인다. ##그런데 16세기의 한문과 한글 문장에서 다음과 같이 ‘養齒(양치)’가 사용된 예가 발견된다. [예1] 余坐川石上養齒 [현대어 역] 내가 시내의 바위 위에 앉아 양치하였다. [예2] 養齒ᄒᆞ며 洗手홀 제(臨盥漱ᄒᆞ야)〈1583 초발심자경문언해 서봉사판 2ㄴ〉 [현대어 역] 양치하며 세수할 때 또한 16세기의 ≪연산군일기≫(연산군 12년(1506) 2월 28일 기사)에는 이쑤시개를 뜻하는 ‘養齒木(양치목)’이 사용되었다. 이를 보면 16세기에 ‘양지(楊枝)’와 ‘양치(養齒)’가 함께 쓰였던 것으로 보인다. 물론 이 시기의 ‘양치’가 ‘양지’에 대한 어원 의식이 약해져 등장하게 된 것으로 볼 수도 있지만, 한문에서 이미 ‘양치(養齒)’가 사용된 것을 보면 발음이 비슷한 ‘양지’와 ‘양치’가 유의어처럼 사용되다가 ‘양치’에 밀려 ‘양지’가 사라지게 되었을 가능성도 있다. ##

일본어에서는 ‘楊枝’를 ‘ようじ’라 쓰고 [yozi]라 발음한다. 이 ‘요지’가 20세기 초반 우리말에 들어와 ‘이쑤시개’의 의미로 사용되기도 했다.

양치의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김민수 편 1997 《우리말 어원사전》 태학사
- 김무림 2020 《국어 어원 사전》 지식과교양

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 양치의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

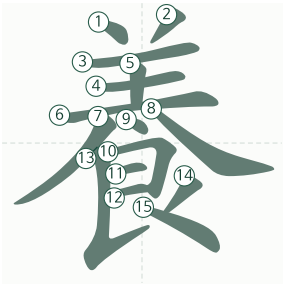
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

養

뜻·음 기를 양

총 15획 · 부수 食





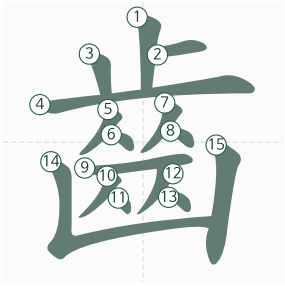
hanja.wordrow.kr/한자/養/

齒

뜻·음 이 치

총 15획 · 부수 齒





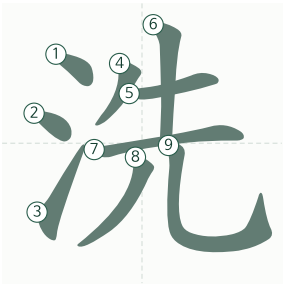
hanja.wordrow.kr/한자/齒/

洗

뜻·음 씻을 세

총 9획 · 부수 水





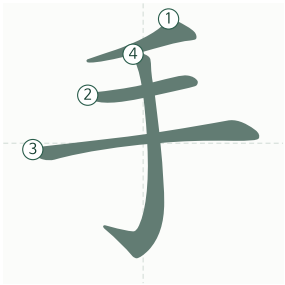
hanja.wordrow.kr/한자/洗/

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





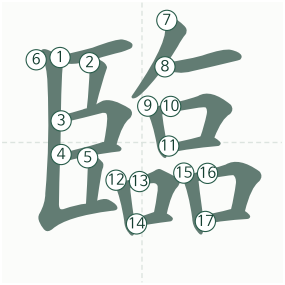
hanja.wordrow.kr/한자/手/

臨

뜻·음 임할 림

총 17획 · 부수 臣





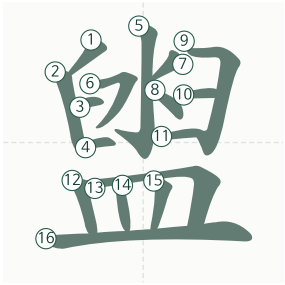
hanja.wordrow.kr/한자/臨/

盥

뜻·음 낯씻을 관

총 16획 · 부수 皿





hanja.wordrow.kr/한자/盥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 6 · 35자

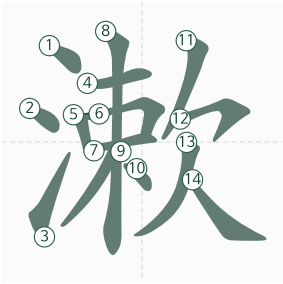
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

漱

뜻·음 양치할 수

총 14획 · 부수 水



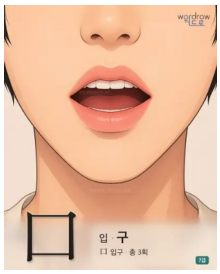


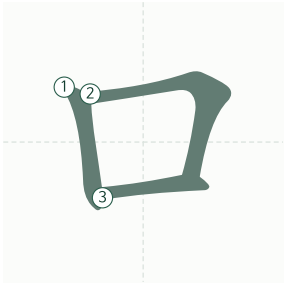
hanja.wordrow.kr/한자/漱/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/口/

每

뜻·음 매양 매

총 7획 · 부수 毋



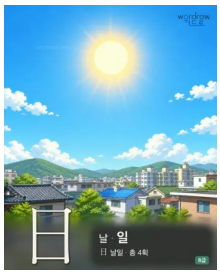


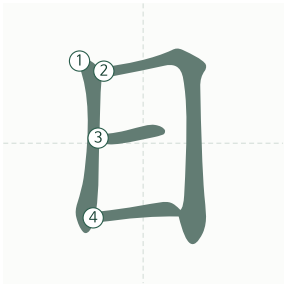
hanja.wordrow.kr/한자/每/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





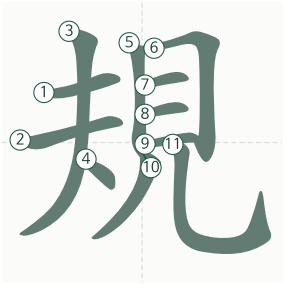
hanja.wordrow.kr/한자/日/

規

뜻·음 법 규

총 11획 · 부수 見





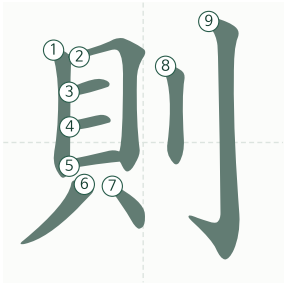
hanja.wordrow.kr/한자/規/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/則/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 35자

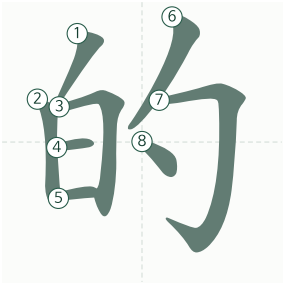
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

的

뜻·음 과녁 적

총 8획 · 부수 白





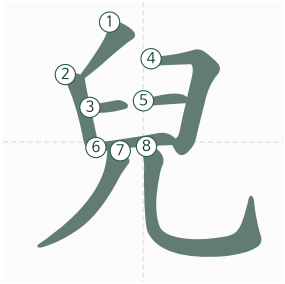
hanja.wordrow.kr/한자/的/

兒

뜻·음 아이 아

총 8획 · 부수 儿





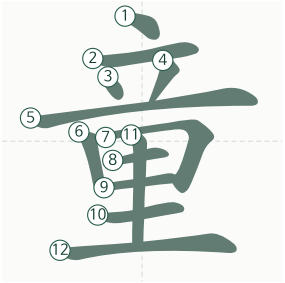
hanja.wordrow.kr/한자/兒/

童

뜻·음 아이 동

총 12획 · 부수 立





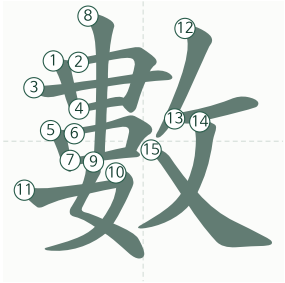
hanja.wordrow.kr/한자/童/

數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴





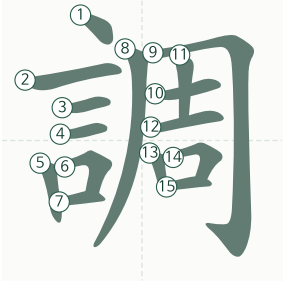
hanja.wordrow.kr/한자/數/

調

뜻·음 고를 조

총 15획 · 부수 言





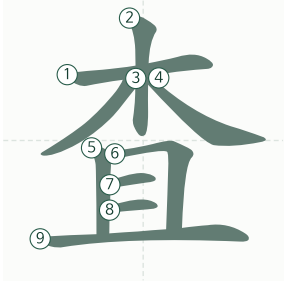
hanja.wordrow.kr/한자/調/

查

뜻·음 조사할 사

총 9획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/查/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 35자

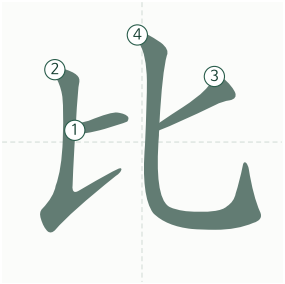
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

比

뜻·음 견줄 비

총 4획 · 부수 比





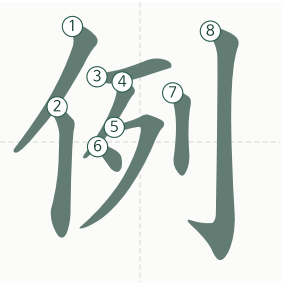
hanja.wordrow.kr/한자/比/

例

뜻·음 법식 례

총 8획 · 부수 人





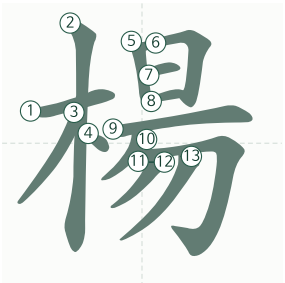
hanja.wordrow.kr/한자/例/

楊

뜻·음 버들 양

총 13획 · 부수 木





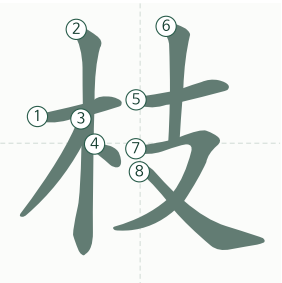
hanja.wordrow.kr/한자/楊/

枝

뜻·음 가지 지

총 8획 · 부수 木





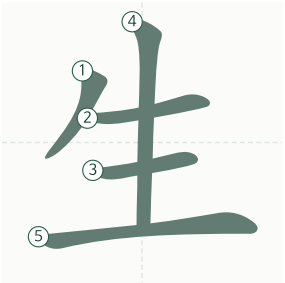
hanja.wordrow.kr/한자/枝/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





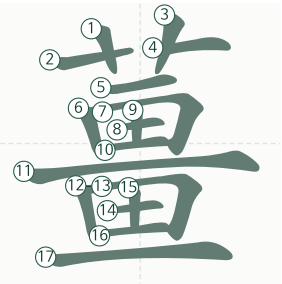
hanja.wordrow.kr/한자/生/

薑

뜻·음 생강 강

총 17획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/薑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 35자

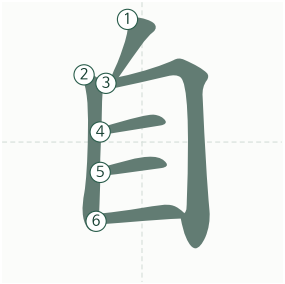
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





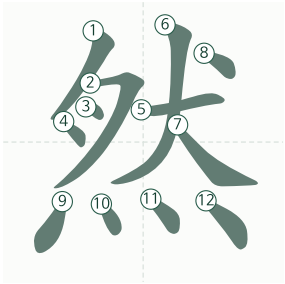
hanja.wordrow.kr/한자/自/

然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火





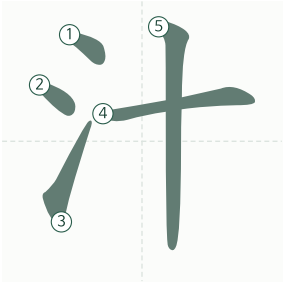
hanja.wordrow.kr/한자/然/

汁

뜻·음 즙 즙

총 5획 · 부수 水





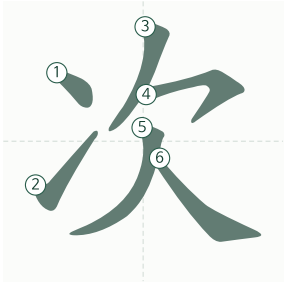
hanja.wordrow.kr/한자/汁/

次

뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





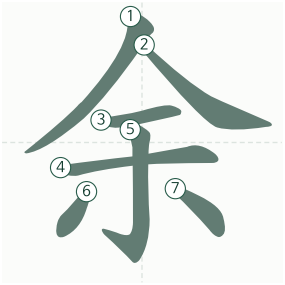
hanja.wordrow.kr/한자/次/

余

뜻·음 나 여

총 7획 · 부수 人





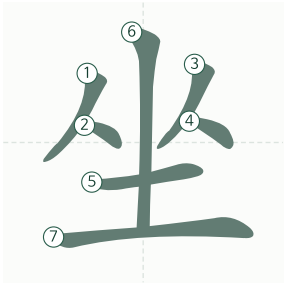
hanja.wordrow.kr/한자/余/

坐

뜻·음 앉을 좌

총 7획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/坐/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

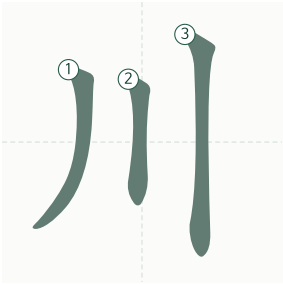
6 / 6 · 35자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

川 뜻·음 내 천

총 3획 · 부수 巛



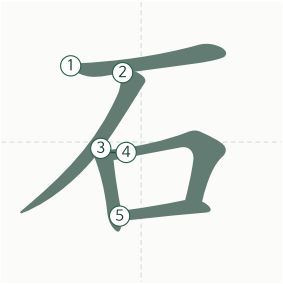


hanja.wordrow.kr/한자/川/

石 뜻·음 돌 석

총 5획 · 부수 石

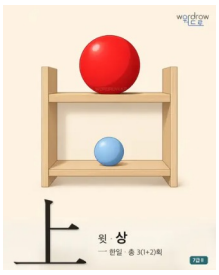


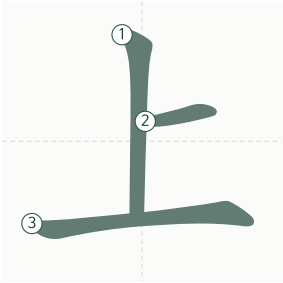


hanja.wordrow.kr/한자/石/

上 뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一



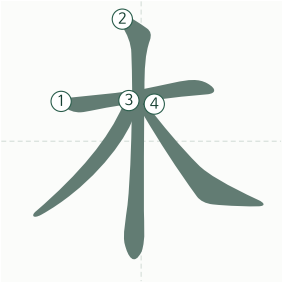


hanja.wordrow.kr/한자/上/

木 뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/木/

食 뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/食/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.